



## Traité Baba Batra

### Michna 1 - Chapitre 3

חֲזַקְתָּ בְּתִים, בּוֹרוֹת, שִׁיחִים, וּמְעָרוֹת,  
מִרְחֲצוֹת, שׁוֹבְכוֹת, בֵּית הַבְּדִים,  
בֵּית הַשְּׁלָחִים, וְעַבְדִּים,  
וְכָל שֶׁהוּא עוֹשֶׂה פְרוֹת תְּדִיר,  
חֲזַקְתָּן שְׁלוֹשׁ שָׁנִים וּמִיּוֹם לְיוֹם.  
שְׂדֵה הַבַּעַל, חֲזַקְתָּה שְׁלוֹשׁ שָׁנִים,  
וְאִינָה מִיּוֹם לְיוֹם.  
רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אֹמֵר:  
שְׁלֹשָׁה חֳדָשִׁים בְּרֵאשׁוֹנָה,  
וְשְׁלֹשָׁה חֳדָשִׁים בְּאַחֲרוֹנָה,  
וּשְׁנַיִם עָשָׂר חֳדָשׁ [בְּאַמְצֵעַ,  
שְׁמֹנֶה עָשָׂר חֳדָשׁ].  
רַבִּי עֲקִיבָה אֹמֵר:  
חֳדָשׁ אֶחָד בְּרֵאשׁוֹנָה,  
וְחֳדָשׁ אֶחָד בְּאַחֲרוֹנָה  
וּשְׁנַיִם עָשָׂר חֳדָשׁ בְּאַמְצֵעַ,  
אַרְבָּעָה עָשָׂר חֳדָשׁ.  
אָמַר רַבִּי יִשְׁמַעֵאל:  
בְּמִי דְבָרִין אֲמֹרִין? בְּשְׂדֵה הַלְבָן,  
אָבֵל בְּשְׂדֵה הָאֵילָן,  
כָּנֶס אֶת תְּבוּאָתוֹ, וּמָסַק אֶת זֵיתוֹ, כָּנֶס אֶת קִיצוֹ,  
הָרִי אֵלּוּ שְׁלֹשׁ שָׁנִים.

Il y a présomption de possession [pour] les maisons, les puits, les fossés, les cavernes, les colombiers, les maisons de bains, les pressoirs, les champs irrigués, les esclaves et pour tout ce qui produit des fruits en



### Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



permanence ; leur présomption de possession est de trois ans au jour le jour ; dans le cas d'un champ arrosé par la pluie la présomption de possession est de trois ans, mais pas au jour de jour. Rabbi Yichmaël dit : « trois mois de la première année et trois mois de la dernière année et douze mois de l'année intermédiaire, c'est-à-dire dix-huit mois ». Rabbi Akiva dit : « un mois de la première année, un mois de la dernière année et douze mois de l'année intermédiaire, c'est-à-dire quatorze mois ». Rabbi Yichmaël dit : « dans quels cas ces paroles s'appliquent-elles [quand il s'agit] d'un champ de culture, mais s'il s'agit d'un champ [planté] d'arbres, lorsqu'on a fait rentrer sa récolte, cueilli ses olives, assemblé ses figes, cela compte pour trois ans.



## Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)